

# KENWOOD

## DMX100BT

MONITOR Z RADIOODTWARZACZEM  
**PODRĘCZNIK OBSŁUGI**

JVCKENWOOD Corporation

- Najświeższe informacje (najnowsza Instrukcja obsługi itp.) są dostępne na stronie  
<<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.



# Spis treści

Przed użyciem.....	2
Opis korzystania z instrukcji obsługi.....	2
Środki ostrożności.....	2
Pierwsze kroki.....	3
Ustawienia zegara.....	3
Regulacja panelu dotykowego.....	3
Podstawy.....	4
Funkcje przycisków na panelu przednim.....	4
Najczęściej używane operacje.....	4
Opis elementów ekranu TOP MENU (Górne menu).....	5
Opis ekranu sterowania źródłami.....	5
USB.....	6
Przygotowanie.....	6
Funkcje odtwarzania.....	6
iPod/iPhone.....	8
Przygotowanie.....	8
Funkcje odtwarzania.....	8
Radio.....	10
Podstawowa obsługa radia.....	10
Zapisywanie stacji w pamięci.....	10
Funkcje FM RDS.....	10
Konfiguracja tunera.....	10
Komponenty zewnętrzne.....	11
Korzystanie z zewnętrznych odtwarzaczy audio/wideo.....	11
Kamera cofania.....	11
Smartfon z Bluetooth.....	12
Zarejestrować smartfon w urządzeniu.....	12
Odbieranie połączeń.....	12
Wykonywanie połączeń.....	13
Odtwarzanie z urządzenia audio Bluetooth.....	14
Sterowanie dźwiękiem.....	15
Sterowanie dźwiękiem ogólnym.....	15
Sterowanie korektorem dźwięku.....	15
Ustawienia subwoofera.....	15
Pilot zdalnego sterowania.....	16
Sposób instalacji baterii.....	16
Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania.....	16
Instalacja.....	17
Przed instalacją.....	17
Montaż urządzenia.....	18
Informacje o urządzeniu.....	22
Więcej informacji.....	22
Rozwiązywanie problemów.....	22
Prawa autorskie.....	23
Dane techniczne.....	24

# Przed użyciem

## Środki ostrożności

### ▲OSTRZEŻENIE

#### ■ Aby zapobiec zranieniom czy zagrożeniu požarem, należy stosować następujące środki ostrożności:

- Aby nie dopuścić do zwarcia, nigdy nie wkładaj ani nie wrzucaj do środka urządzenia żadnych przedmiotów metalowych (np. monet czy narzędzi metalowych).
- Nie patrz na ekran urządzenia przez dłuższy czas podczas prowadzenia pojazdu.
- W przypadku napotkania trudności podczas instalacji, zasięgnij porady u sprzedawcy produktów firmy KENWOOD.

#### ■ Środki ostrożności związane z eksploatacją urządzenia

- W przypadku zakupu wyposażenia dodatkowego, skorzystaj z pomocy sprzedawcy produktów firmy KENWOOD, aby dowiedzieć się, czy będzie ono współpracować z Twoim modelem, w Twoim regionie.
- Funkcje Radio Data System lub Radio Broadcast Data System nie są dostępne na obszarze, gdzie żadna stacja nadawcza nie używa tych funkcji.

#### ■ Ochrona monitora

- Aby nie uszkodzić monitora, nie należy dotykać go długopisem lub podobnym przedmiotem z ostrym końcem.

#### ■ Czyszczenie urządzenia

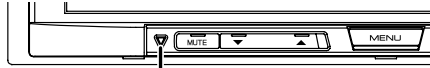
Jeśli przedni panel jest zabrudzony, należy go wytrzeć suchą miękką ściereczką, na przykład z włókien silikonowych. Jeśli przedni panel jest bardzo zabrudzony, należy wytrzeć zabrudzenie ściereczką nawilżoną w delikatnym środku czyszczącym, a następnie wytrzeć go ponownie suchą i miękką ściereczką.

#### ▲ UWAGA

- Bezpośrednie spryskiwanie urządzenia środkiem czyszczącym może uszkodzić części mechaniczne. Wycieranie przedniego panelu szorstką ściereczką albo stosowanie parującego płynu, takiego jak rozcieńczalnik czy alkohol, może uszkodzić powierzchnię lub zetrzeć napisy.

#### ■ Sposób resetowania urządzenia

Jeśli urządzenie lub urządzenie podłączone nie działa poprawnie, należy je zresetować.



Przycisk resetowania

## Opis korzystania z instrukcji obsługi

- Panele przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą do lepszego wyjaśnienia obsługi urządzenia. Z tego względu mogą być różne od faktycznych paneli.
- W procedurach obsługi pokazanym nawiasem oznaczono przyciski lub klawisze, których należy użyć.  
< >: oznaczają nazwy przycisków paneli.  
[ ]: oznacza nazwy przycisków dotykowych

# Pierwsze kroki

**1** Należy obrócić kluczyk w pozycję ACC (włączenie akumulatora).

Urządzenie zostanie włączone.

**2** Nacisnąć przycisk <MENU>.

**3** Dotknąć [SETUP].



**4** Dotknąć [General].



**5** Dotknąć odpowiedni przycisk i ustawić wartość.



## Beep

Włącza lub wyłącza odgłos dotknięcia przycisków. „ON” (domyślnie), „OFF”

## Clock Mode

Pozwala wybrać format czasu.

„12 Hour” (domyślnie: tylko obszar sprzedaży Ameryki Łacińskiej)

„24 Hour” (domyślnie: tylko obszar sprzedaży w Europie)

## Clock Adjust

Służy do ustawiania godziny. Patrz „Ustawienia zegara” (str.3).

## Language

Wybrać język używany dla ekranu sterowania oraz elementów ustawień. Domyślnie ustawiony język to „English”.

- 1) Dotknąć [Language].
- 2) Wybrać żądany język.
- 3) Dotknąć [↵].

## Device Name

Wyświetla nazwę urządzenia.

**6** Dotknąć [↵].

## Ustawienia zegara

### ■ Synchronizacja zegara z czasem FM RDS

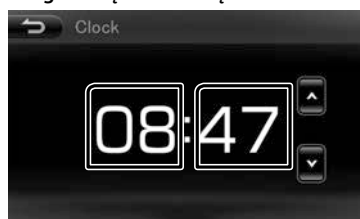
Włączyć [RDS Clock Sync]. Patrz „Konfiguracja tunera” (str.10).

### ■ Ręczne ustawianie zegara

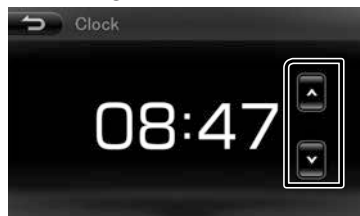
**1** Dotknąć [Clock Adjust] na ekranie „Ogólne”.

Zostanie wyświetlony ekran zegara.

**2** Wybrać godzinę lub minutę.



**3** Ustawić czas zegara.



**4** Dotknąć [↵].

## Regulacja panelu dotykowego

**1** Dotknąć [Touch] na ekranie SETUP (Konfiguracja).

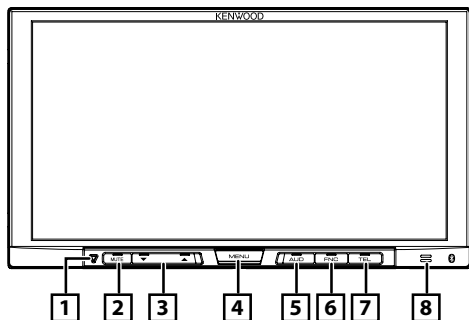
**2** Postępować zgodnie z instrukcjami pokazywanymi na ekranie i dotykać środka wyświetlanych symboli +.



- Aby anulować regulację panelu dotykowego, dotknąć [Cancel].

# Podstawy

## Funkcje przycisków na panelu przednim



### 1 ▽ (Resetowanie)

- Jeśli urządzenie lub podłączone urządzenie nie działa poprawnie, naciśnięcie tego przycisku powoduje przywrócenie ustawień fabrycznych urządzenia.

### 2 MUTE

- Wyłącza dźwięk.

### 3 ▲, ▼ (Głośność)

- Regulacja głośności. Gdy naciśnie się i przytrzyma [▲], głośność wzrasta stopniowo, aż do poziomu 15.

### 4 MENU

- Wyświetla ekran „Korektor dźwięku”. (str.15)

### 5 AUD

- Wyświetla ekran „Korektor dźwięku”. (str.15)
- Wciśnięcie i przytrzymanie przez 1 sekundę powoduje wyłączenie zasilania.
- Jeśli zasilanie jest wyłączone, przycisk ten je włącza.

### 6 FNC

- Wyświetla ekran „Funkcja” bieżącego źródła.

### 7 TEL

- Wyświetla ekran „Zestaw głośnomówiący”. (str.13).

### 8 ≡ (Czujnik pilota)

- Odbiera sygnał pilota zdalnego sterowania.

## Najczęściej używane operacje

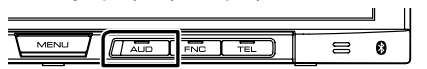
### ■ Włączanie zasilania

#### 1 Nacisnąć przycisk <AUD>.



### ■ Wyłączanie zasilania

#### 1 Nacisnąć i przytrzymać przycisk <AUD>.



### ■ Regulacja głośności

#### 1 Nacisnąć przycisk <▼> lub <▲>.



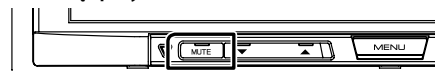
#### UWAGI

- Gdy naciśnie się i przytrzyma [▲], głośność wzrasta stopniowo, aż do poziomu 15.

### ■ Wyłączanie dźwięku

- Na panelu monitora:

#### 1 Nacisnąć przycisk <MUTE>.



- Na ekranie sterowania źródłami:

#### 1 Dotknąć [🔊].



- Aby przywrócić dźwięk, ponownie dotknąć przycisku lub zmienić poziom głośności.

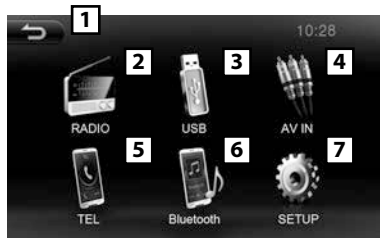
## Podstawy

### Opis elementów ekranu TOP MENU (Górne menu)

#### 1 Naciśnięć przycisk <MENU>.



Wyświetlony zostanie ekran TOP MENU (Górne menu).



- 1 Umożliwia powrót do poprzedniego ekranu.
- 2 Przełącza na odbiór sygnału radiowego. **(str.10)**
- 3 **[USB]**  Odtwarza pliki z urządzenia USB. **(str.6)**  
**[iPod]**  Odtwarza z urządzenia iPod/iPhone. **(str.8)**  
• Kiedy podłączony jest iPod/iPhone.
- 4 Przełącza na zewnętrzne urządzenie podłączone do wejścia AV-IN. **(str.11)**
- 5 Wyświetla ekran „Zestaw głośnomówiący”. **(str.13).**
- 6 Odtwarza z odtwarzacza muzycznego Bluetooth. **(str.14)**
- 7 Wyświetla ekran SETUP (Konfiguracja). **(str.3)**

### Opis ekranu sterowania źródłami

Na ekranie sterowania źródłami można wykonywać operacje dotyczące odtwarzania ze źródła.



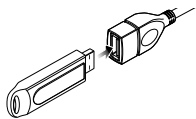
- 1 Wyświetla ekran TOP MENU (Górne menu).
- 2 **[EQ]**  
Wyświetla ekran „Korektor dźwięku”. **(str.15)**  
**[BASS]**  
Ustawia stopień wzmacnienia basów: „OFF” (wyłączone) (szary), „ON” (włączone) (biały).  
**[DIM]**  
Wybrać ciemniejszy tryb.  
**OFF:** ekran nie przyciemnia się.  
**ON:** ekran przyciemnia się.
- 3 Wyłącza dźwięk.  
Dotknięcie przycisku ponownie lub wyregulować głośność.
- 4 Wyświetla ekran SETUP (Konfiguracja). **(str.3)**
- 5 Wyświetlenie zegara  
Dotknięcie, aby wyświetlić ekran zegara.

# USB

## Przygotowanie

### Podłączanie urządzenia USB

- 1 Zdjąć zaślepkę złącza USB.
- 2 Urządzenie USB podłączyć używając kabla USB.



Urządzenie odczyta zawartość urządzenia USB i rozpocznie odtwarzanie.

### Aby odłączyć urządzenie USB:

- 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.
- 2 Dotknąć symbolu źródła innego niż [USB].
- 3 Odłączyć urządzenie USB.

### Urządzenia USB, które można używać

To urządzenie może odtwarzać pliki MPEG1/MPEG2/MPEG4/MP3/WMA/AAC/JPEG zapisane w pamięci masowej typu USB. (str.22)

- System plików: FAT16/FAT32
- To urządzenie może rozpoznawać maksymalnie 9 999 plików i 999 folderów (maksymalnie 9 999 plików na folder).
- Maksymalna liczba znaków:
  - Nazwy folderów: 50 znaków
  - Nazwy plików: 50 znaków
  - Znacznik: 30 znaków

### UWAGI

- Kiedy do urządzenia podłączone jest urządzenie USB, może ono być ładowane poprzez kabel USB.
  - Urządzenie USB należy zainstalować w miejscu, gdzie nie będzie miało wpływu na bezpieczeństwo prowadzenia pojazdu.
  - Nie można podłączyć urządzenia USB przez hub USB i uniwersalny czytnik kart pamięci (multi card reader).
  - Należy wykonywać kopie bezpieczeństwa plików audio używanych w tym urządzeniu. Pliki mogą zostać usunięte w zależności od warunków pracy urządzenia USB.
- Producent nie jest odpowiedzialny za straty związane z utratą danych.
- Do tego produktu nie dołączono urządzenia USB. Należy zakupić dostępne w sprzedaży urządzenie USB.
  - Kiedy złącze USB nie jest używane, zakrywać je zaślepką.

## Funkcje odtwarzania

### Sterować słuchaną muzyką z wykorzystaniem ekranu sterowania źródłem.



1 Wyświetlany jest obraz okładki obecnie odtwarzanego pliku.

2 ▶, itp. : stan odtwarzania  
##:##:## : czas odtwarzania/całkowity czas odtwarzania

Pasek czasu odtwarzania : dotknąć, aby zmienić położenie odtwarzania.

↺ : wskaźnik trybu powtarzania odtwarzania

⌘ : wskaźnik trybu odtwarzania w kolejności losowej

3 [▶] [||] : włączenie lub wstrzymanie odtwarzania.  
[<<] [▶▶] : wyszukiwanie następnej/poprzedniej treści.

Dotknąć i przytrzymać, aby szybko przewinąć naprzód lub wstecz.

[FNC] : wyświetlenie ekranu „Funkcja”. (str.7)

4 Wyszukiwanie pliku. (str.7)

5 Umożliwia wyświetlenie informacji o bieżącym pliku.  
Jeśli nie ma informacji ze znacznika, wyświetlana jest tylko nazwa pliku i nazwa folderu.

6 Informacje o aktualnie odtwarzanej pozycji (nr folderu/nr pliku).

### Do odtwarzania wideo

1 Kiedy przyciski obsługi nie są wyświetlone na ekranie, dotknąć ekranu.



## USB

- 1 Przyciski obsługi znikną po dotknięciu [T], lub gdy przez około 5 sekund nie zostaną wykonane żadne operacje.
- 2 Przelączenie przycisków obsługi.
- 3 **[Zoom]**: wybór stopnia przybliżenia. „Off” (Wyłączony), „x2”, „x3”, „x4”, „1/2”, „1/3”, „1/4”  
[▲][▼][◀][▶]: przewijanie ekranu.
- 4 Wybór trybu ekranu. Współczynnik kształtu 16:9 lub 4:3

### Wybór utworu z listy

- 1 Dotknąć [☰].
- 2 Wybrać, czy ma zostać wyszukany plik audio [🎵], plik wideo [🎬] lub plik zdjęcia [🖼️].



- 3 Dotknąć [↩️], aby przejść na wyższy poziom hierarchii.

- 4 Dotknąć żądany folder.



Po dotknięciu folderu zostanie wyświetlona jego zawartość.

- 5 Dotknąć żądaną pozycję znajdującą się na liście treści.

Rozpoczęte zostanie odtwarzanie.

- Dotknąć [↩️], aby przejść na wyższy poziom hierarchii.

### UWAGI

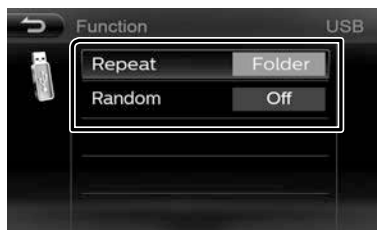
- Dotknięcie [↩️] na najwyższym poziomie hierarchii powoduje wyświetlenie ekranu sterowania źródłami.

### Menu funkcji

- 1 Dotknąć [FNC].

Zostanie wyświetlony ekran „Funkcja”.

- 2 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



#### Repeat \*1

Wybiera tryb powtarzania odtwarzania.

**All (domyślnie)**: powtarza odtwarzanie wszystkich plików na urządzeniu USB.

(Zaświeci się wskaźnik All).

**One**: powtarza odtwarzanie bieżącego pliku.

(Zaświeci się wskaźnik One).

**Folder**: powtarza odtwarzanie wszystkich plików w bieżącym folderze.

(Zaświeci się wskaźnik Folder).

#### Random (tylko pliki audio) \*1

Wybiera tryb odtwarzania w kolejności losowej.

**On**: odtwarza wszystkie pliki w kolejności losowej.

(Zaświeci się wskaźnik All).

**Off (domyślnie)**: normalne odtwarzanie.

#### Video Setting (tylko pliki filmów/zdjęć)

Na ekranie wideo można wyregulować jakość obrazu.

**[Brightness]**: reguluje jasność. (00 do 08)

**[Contrast]**: reguluje kontrast. (00 do 08)

**[Color]**: reguluje kolor. (00 do 08)

**[Reset]**: zeruje ustawienia.

\*1 Nie można jednocześnie włączać trybu powtarzania i trybu odtwarzania w kolejności losowej.

- 3 Dotknąć [↩️].

# iPod/iPhone

## Przygotowanie

### ■ Podłączanie iPod/iPhone

- W przypadku modeli ze złączem „Lightning”: użyj kabla USB Audio do urządzeń iPod/iPhone—KCA-iP103 (akcesorium opcjonalne).
- Szczegółowe informacje na temat podłączania urządzeń iPod/iPhone znajdują się na stronie 21.

#### 1 Zdjąć zaślepkę złącza USB.

#### 2 Połącz z iPodem/iPhonem.

Urządzenie odczyta zawartość urządzenia USB i rozpocznie odtwarzanie.

### ■ Aby odłączyć iPod/iPhone

#### 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.

#### 2 Dotknąć symbolu źródła innego niż [iPod].

#### 3 Odłączyć iPod/iPhone a.

### ■ Urządzenia iPod/iPhone, które można podłączyć

Do urządzenia podłączyć można następujące modele.

Wyprodukowano dla

- iPhone 6s Plus
- iPhone 6s
- iPhone 6 Plus
- iPhone 6
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPod touch (6. generacja)
- iPod touch (5 generacja)

#### ✎ UWAGI

- W przypadku rozpoczęcia odtwarzania po podłączeniu iPoda, najpierw odtwarzana jest muzyka, która była odtwarzana przez iPoda w momencie podłączenia.  
W takim przypadku pokazywane jest „Reading” (Odczyt) bez wyświetlania nazwy folderu itp. Zmiana pozycji przeglądania spowoduje wyświetlenie prawidłowego tytułu itp.
- Kiedy złącze USB nie jest używane, zakrywać je zaślepką.

## Funkcje odtwarzania

### ■ Sterować słuchaną muzyką z wykorzystaniem ekranu sterowania źródłem.



1 Okładka (wyświetlana, jeśli z utworem powiązana jest okładka)

2 ►, itp.: stan odtwarzania

###:###:### : czas odtwarzania/całkowity czas odtwarzania

Pasek czasu odtwarzania : potwierdza bieżące położenie odtwarzania

↺ : wskaźnik trybu powtarzania odtwarzania

⌘ : wskaźnik trybu odtwarzania w kolejności losowej

3 ►| [III] : włączenie lub wstrzymanie odtwarzania.

[◀◀] [▶▶] : wyszukiwanie następnej/poprzedniej treści.

Dotknąć i przytrzymać, aby szybko przewinąć naprzód lub wstecz.

[FNC] : wyświetlenie ekranu „Funkcja”. (str.9)

4 Wyszukuje treść. (str.9)

5 Umożliwia wyświetlenie informacji o bieżącym pliku.

6 Informacje o aktualnie odtwarzanej pozycji.

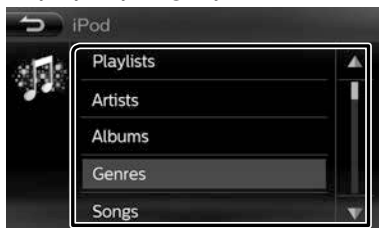


## iPod/iPhone

### Wybieranie treści z listy

1 Dotknąć [  ].

2 Dotknąć żądaną kategorię.




Lista zostanie posortowana zgodnie z wybraną kategorią.


3 Dotknąć żądaną pozycję.



Rozpoczęte zostanie odtwarzanie.

- Dotknąć [  ], aby przejść na wyższy poziom hierarchii.

#### UWAGI

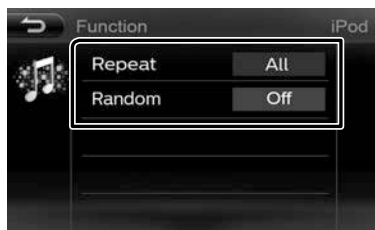
- Dotknięcie [  ] na najwyższym poziomie hierarchii powoduje wyświetlenie ekranu sterowania źródłami.

### Menu funkcji

1 Dotknąć [FNC].

Zostanie wyświetlony ekran „Funkcja”.

2 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



#### Repeat \*1

Wybiera tryb powtarzania odtwarzania.

**Off:** powtarzanie wyłączone

**One:** działa tak samo, jak „Powtórz raz”.

(Zaświeci się wskaźnik ).


**All (domyślnie):** działa tak samo, jak „Powtórz wszystko”.

(Zaświeci się wskaźnik ).


#### Random \*1

Wybiera tryb odtwarzania w kolejności losowej.

**Songs:** działa tak samo, jak „Odtwarzaj utwory w kolejności losowej”.

(Zaświeci się wskaźnik ).

**Albums:** działa tak samo, jak „Odtwarzaj albumy w kolejności losowej”.

(Zaświeci się wskaźnik ).

**Off (domyślnie):** odtwarzanie w kolejności losowej wyłączone

\*1 Nie można jednocześnie włączać trybu powtarzania i trybu odtwarzania w kolejności losowej.

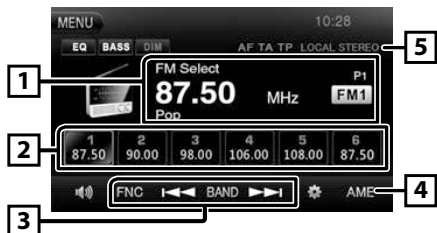
3 Dotknąć [  ].

# Radio

## Podstawowa obsługa radia

- 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.
- 2 Dotknąć [Radio].

### Ekran sterowania źródłami



1 Wyświetla informacje o bieżącej stacji: nazwę PS, częstotliwość, gatunek PTY, numer pozycji pamięci

2 Przywołuje stację zapisaną w pamięci. Po przytrzymaniu przez 2 sekundy zapisuje aktualnie odbieraną stację w pamięci.

3 **[BAND]**: przełącza pasmo. „FM1”, „FM2”, „FM3”, „AM1”, „AM2”

**[◀▶]**: automatycznie przełącza na odbiór stacji o dobrej jakości sygnału. Pojawi się „Auto Seek” (Automatyczne wyszukiwanie).  
Dotknąć i przytrzymać, aby ręcznie przełączyć na kolejną częstotliwość. Pojawi się „Manual Seek” (Ręczne wyszukiwanie).

**[FNC]**: wyświetla ekran „Funkcja”.

4 Automatycznie zapisuje stacje w pamięci.

5 Wskaźniki

### Przywoływanie wstępnie ustawionej stacji

- 1 Dotknąć [#] (nr: 1-6).

## Funkcje FM RDS

(tylko obszar sprzedaży w Europie)

### Wyszukiwanie według typu programu

- 1 Dotknąć [FNC].  
Zostanie wyświetlony ekran „Funkcja”.
- 2 Dotknąć [PTY List].
- 3 Wybrać typ programu z listy.



Rozpocznie się wyszukiwanie PTY.

### Informacje o ruchu drogowym

- 1 Dotknąć [FNC].  
Zostanie wyświetlony ekran „Funkcja”.
- 2 Dotknąć [TA].  
Tryb informacji o ruchu na drogach jest ustawiony.
- 3 Dotknąć [↔].

### Po rozpoczęciu biuletynu o ruchu na drogach

Ekran z informacjami o ruchu drogowym pojawi się automatycznie.

## Konfiguracja tunera

### Menu funkcji

- 1 Dotknąć [FNC].  
Zostanie wyświetlony ekran „Funkcja”.
- 2 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



## Zapisywanie stacji w pamięci

### Automatyczne wprowadzanie do pamięci

Możliwe jest automatyczne zapisanie w pamięci stacji o silnych sygnałach.

1 Dotknąć [BAND], aby wybrać pasmo.

2 Dotknąć [AME].

Rozpoczęte zostanie automatyczne wprowadzanie do pamięci. Pojawi się „Auto Store” (Automatyczne zapisywanie).

### Ręczne wprowadzanie do pamięci

Możliwe jest zapisanie w pamięci aktualnie odbieranej stacji lub serwisu.

- 1 Włączyć odbiór stacji, którą chce się zapisać w pamięci.
- 2 Dotknąć i przytrzymać [#] (nr: 1-6), pod którym ma być zapisana stacja.

## Radio

### Area \*3

**N.America (domyślnie):** dla Ameryki Północnej/  
Środkowej/Południowej, odstęp AM/FM: 10  
kHz/200 kHz.

**S.America:** dla niektórych krajów w Ameryce  
Południowej, odstęp AM/FM: 10 kHz/50 kHz.

**Europe:** dla Europy, odstęp AM/FM: 9 kHz/50 kHz.

### Local

**ON:** przełącza na odbiór wyłącznie stacji o  
wystarczającej sile sygnału. (Zaświeci się wskaźnik  
**LOCAL**).

**OFF (domyślnie):** wyłącza tę funkcję.

### RDS \*2

Włącza lub wyłącza funkcję RDS.  
„ON” (Włącz) (domyślnie), „OFF” (Wyłącz)

### PTY List \*1 \*2

Wybiera dostępny typ programu.

### AF \*1 \*2

Gdy odbiór jest słaby, funkcja ta automatycznie  
przełącza na stację o lepszym odbiorze na innej  
częstotliwości, która nadaje ten sam program w tej  
samej sieci Radio Data System.  
„ON” (Włącz) (domyślnie), „OFF” (Wyłącz)

### TA \*1 \*2

Przełącza automatycznie na informacje o ruchu  
drogowym w momencie rozpoczęcia biuletynu o  
ruchu drogowym.  
„ON” (Włącz), „OFF” (Wyłącz) (domyślnie)

### RDS Clock Sync \*1

Synchronizacja zegara tego urządzenia z danymi czasu  
z systemu Radio Data System (RDS). (Zaświeci się  
wskaźnik CT).  
„ON” (Włącz) (domyślnie), „OFF” (Wyłącz)

\*1 Można wybrać tylko wtedy, gdy „RDS” jest ustawione  
na „ON” (Włącz).

\*2 Tylko obszar sprzedaży w Europie

\*3 Tylko obszar sprzedaży w Ameryce Łacińskiej

**3** Dotknąć [↵].

## Komponenty zewnętrzne

### Korzystanie z zewnętrznych odtwarzaczy audio/wideo

#### ■ Rozpoczynanie odtwarzania

**1** Podłączyć komponent zewnętrzny do złącza AV-IN. (**str.20**)

**2** Nacisnąć przycisk <MENU>.

**3** Dotknąć [AV-IN].

**4** Dotknąć symbolu podłączonego komponentu i  
rozpocząć odtwarzanie z tego źródła.

#### ■ Do odtwarzania wideo

**1** Kiedy przyciski obsługi nie są wyświetlone na  
ekranie, dotknąć ekranu.



Przyciski obsługi znikną po dotknięciu [1], lub gdy  
przez około 5 sekund nie zostaną wykonane żadne  
operacje.

### Kamera cofania

Aby korzystać z kamery cofania, konieczne jest  
podłączenie przewodu BIEGU WSTECZNEGO.  
Informacje na temat podłączania kamery cofania.  
(**str.20**)

#### ■ Wyświetlanie obrazu z kamery cofania

Ekran z kamery cofania jest wyświetlany po włączeniu  
biegu wstecznego (R).



- Aby wyłączyć wyświetlanie komunikatu  
ostrzegawczego, dotknąć ekranu.

# Smartfon z Bluetooth

## Informacje o smartfonie Bluetooth i odtwarzaczu audio Bluetooth

Niniejsze urządzenie spełnia następujące wymagania techniczne Bluetooth:

### Wersja

Bluetooth ver. 3.0

### Profil

Smartfon/ telefon komórkowy:

HFP (V1.6) (Hands Free Profile)

PBAP (V1.1.1) (Profil dostępu do książki telefonicznej)

Odtwarzacz audio :

A2DP (V1.3) (Zaawansowany profil dystrybucji dźwięku)

AVRCP (V1.5) (Audio/Video Remote Control Profile)

### Kodek dźwięku

SBC

## Informacje na temat telefonów komórkowych zgodnych z profilem PBAP (Phone book Access Profile)

Jeśli telefon komórkowy obsługuje PBAP, na ekranie dotykowym można wyświetlać następujące elementy, gdy telefon komórkowy jest podłączony.

- Książkę kontaktów (do 1 000 wpisów)
- Połączenia wychodzące, połączenia odebrane i połączenia nieodebrane (razem do 50 wpisów)

## Zarejestrować smartfon w urządzeniu.

Możliwe jest korzystanie ze smartfona Bluetooth, jeśli jest skojarzony z urządzeniem.



- Można sparować urządzenie mobilne z tym urządzeniem przy pomocy SSP (Secure Simple Pairing), co wymaga jedynie potwierdzenia.
- Po sparowaniu urządzenia mobilnego z tym urządzeniem, to urządzenie jest zapisane w urządzeniu mobilnym. Podczas kolejnego użycia tego urządzenia w połączeniu z urządzeniem mobilnym można połączyć oba urządzenia ze sobą, dokonując wyboru z listy zarejestrowanych urządzeń w urządzeniu mobilnym.
- Jednocześnie podłączone może być jedno urządzenie.
- Aby zarejestrować nowe urządzenie Bluetooth, należy odłączyć aktualnie podłączone urządzenie Bluetooth, a następnie zarejestrować nowe urządzenie.

### 1 Włączyć funkcję Bluetooth w smartfonie/ telefonie komórkowym.

### 2 Wyszukać urządzenie („DMX100BT”) przy użyciu smartfona/telefonu komórkowego.

### 3 Potwierdzić żądanie w urządzeniu.

Wykonane zostanie parowanie i nawiązane zostanie połączenie. Pojawi się „Connect OK” (Udane połączenie).

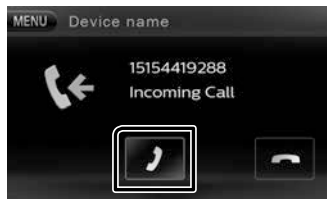
- Symbol  jest widoczny, gdy podłączony jest smartfon Bluetooth.
- Symbol  jest widoczny, gdy podłączony jest odtwarzacz audio Bluetooth.

### Odłączanie urządzenia

- Wyłączyć funkcję Bluetooth w smartfonie/telefonie komórkowym.
- Wyłączyć stację.

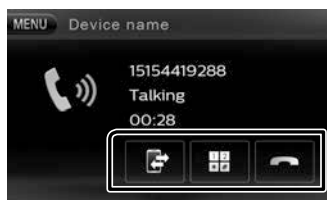
## Odbieranie połączeń

### 1 Dotknąć .



- : odrzuca przychodzące połączenie.

### Operacje podczas połączenia



Kończenie rozmowy



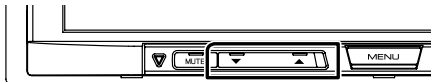
Przesyłanie tonów jest możliwe po dotknięciu żądanych przycisków na ekranie.



Powoduje przełączenie głosu pomiędzy telefonem (kontrolka wyłączona), a głośnikiem (kontrolka włączona).

### Regulacja głośności słuchawki

Nacisnąć przycisk <▼> lub <▲>.



## Smartfon z Bluetooth

### Wykonywanie połączeń

- 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.
- 2 Dotknąć [TEL].
- 3 Aby poznać sposób wykonywania każdej z operacji, patrz poniższa tabela.



### Nawiązywanie połączenie poprzez wprowadzenie numeru telefonu

- 1) Dotknąć [MENU].
- 2) Używając przycisków numerycznych wprowadzić numer telefonu.
- 3) Dotknąć [TEL].

Nawiązywanie połączenia telefonicznego

### Nawiązywanie połączenie z wykorzystaniem rejestru połączeń

- 1) Dotknąć [MENU].
- 2) Z listy wybrać numer telefonu.



- 3) Dotknąć numeru telefonu.



Nawiązywanie połączenia telefonicznego

### Nawiązywanie połączenia z wykorzystaniem książki telefonicznej

- 1) Dotknąć [MENU].
- 2) Wybrać nazwę z listy.



- 3) Numer wybrać z listy.



Nawiązywanie połączenia telefonicznego

### Wybieranie głosowe

Można wybrać połączenie głosowe, używając funkcji rozpoznawania głosu dostępnej w telefonie komórkowym.

- 1) Dotknąć [MENU].
- 2) Dotknąć [Start Voice control].
- 3) Wypowiedz nazwę zarejestrowaną w telefonie komórkowym.



- Dotknąć [Cancel], aby anulować wybieranie głosowe.

## Smartfon z Bluetooth

### Odtwarzanie z urządzenia audio Bluetooth

1 Nacisnąć przycisk <MENU>.

2 Dotknąć [Bluetooth].

#### Ekran sterowania źródłami



1 Wyświetlany jest obraz okładki obecnie odtwarzanego pliku.

2 ►, itp. : stan odtwarzania  
##:##:## : czas odtwarzania/całkowity czas odtwarzania

Pasek czasu odtwarzania : potwierdza bieżące położenie odtwarzania

↺ : wskaźnik trybu powtarzania odtwarzania

⌘ : wskaźnik trybu odtwarzania w kolejności losowej

3 [▶] [⏏] : włączenie lub wstrzymanie odtwarzania.  
[◀◀] [▶▶] : wyszukiwanie następnej/poprzedniej treści.

[FNC] : wyświetla ekran „Funkcja”.

4 Wyszukiwanie pliku.

5 Umożliwia wyświetlenie informacji o bieżącym pliku.  
Jeśli nie ma informacji ze znacznika, wyświetlana jest tylko nazwa pliku i nazwa folderu.

6 Informacje o aktualnie odtwarzanej pozycji (nr pliku).

#### UWAGI

- Operacje i wskazania na ekranie mogą różnić się w zależności od ich dostępności na podłączonym urządzeniu.

#### Wybór utworu z listy

1 Dotknąć [☰].

2 Dotknąć [↵], aby przejść na wyższy poziom hierarchii.

3 Dotknąć żądany folder.



Po dotknięciu folderu zostanie wyświetlona jego zawartość.

4 Dotknąć żądaną pozycję znajdującą się na liście treści.

Rozpoczęte zostanie odtwarzanie.

- Dotknięcie [↵], aby przejść na wyższy poziom hierarchii.

#### UWAGI

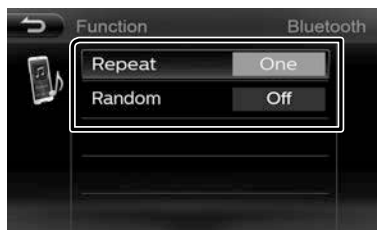
- Dotknięcie [↵] na najwyższym poziomie hierarchii powoduje wyświetlenie ekranu sterowania źródłami.

#### Menu funkcji

1 Dotknąć [FNC].

Zostanie wyświetlony ekran „Funkcja”.

2 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



#### Repeat

Wybiera tryb powtarzania odtwarzania.

All (domyślnie): powtarza odtwarzanie wszystkich plików na urządzeniu.  
(Zaświeci się wskaźnik ↺ All).

One: powtarza odtwarzanie bieżącego pliku.  
(Zaświeci się wskaźnik ↺ One).

Off (domyślnie): normalne odtwarzanie.

#### Random

Wybiera tryb odtwarzania w kolejności losowej.

On: odtwarza wszystkie pliki w kolejności losowej.  
(Zaświeci się wskaźnik ⌘ All).

Off (domyślnie): normalne odtwarzanie.

# Sterowanie dźwiękiem

## Sterowanie dźwiękiem ogólnym

- 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.
- 2 Dotknąć [SETUP].
- 3 Dotknąć [Audio].
- 4 Dotknąć [Speaker].
- 5 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



[◀] [▶] Wyregulowanie lewego i prawego balansu głośności. (L12 do R12)

[▲] [▼] Wyregulowanie przedniego i tylnego balansu głośności. (F12 do R12)

[RESET] Zeruje ustawienia.

## Wzmocnienie basów

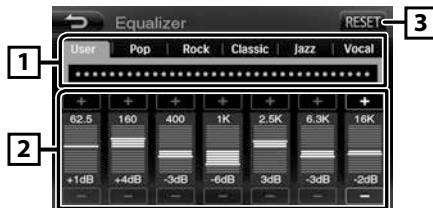
- 1 Wyświetlić dowolny ekran sterowania źródłem.
- 2 Dotknąć [BASS].

Ustawia stopień wzmocnienia basów: „OFF” (wyłączone) (szary), „ON” (włączone) (biały).



## Sterowanie korektorem dźwięku

- 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.
- 2 Dotknąć [SETUP].
- 3 Dotknąć [EQ].
- 4 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



1 Aby przywołać zapisaną krzywą korektora dźwięku.


2 Można wybrać słupek częstotliwości i dostosować jej poziom za pomocą [+] i [-]. (-9 do +9)  
• Przeprowadzone regulacje zostają zapisane i włączony zostaje tryb „User” (Użytkownik).

3 Bieżąca krzywa korektora dźwięku będzie płaska.

## Ustawienia subwoofera

- 1 Nacisnąć przycisk <MENU>.
- 2 Dotknąć [SETUP].
- 3 Dotknąć [Audio].
- 4 Dotknąć [Subwoofer].
- 5 Każdy z elementów ustawić w następujący sposób.



 Włącza lub wyłącza subwoofer.

**Level** Reguluje głośność subwoofera. (-6 do +6)

**LPF** Regulacja filtra dolnoprzepustowego.

**Slope** Ustawienie krzywej przejścia.

[RESET] Zeruje ustawienia.

# Pilot zdalnego sterowania

To urządzenie można obsługiwać za pomocą pilota zdalnego sterowania.

W przypadku obszaru sprzedaży w Ameryce Łacińskiej, pilot jest dostarczany w zestawie z urządzeniem.

W przypadku obszaru sprzedaży w Europie, można użyć pilota KNA-RCDV331 (akcesorium opcjonalne). Przed użyciem przestawić przełącznik trybu pracy pilota na „DVD”.

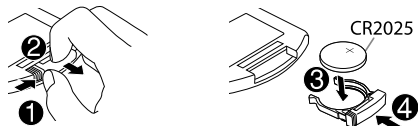
## ⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie polykać baterii. Ryzyko poparzenia chemicznego. Pilot zdalnego sterowania dołączony do tego produktu zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i może prowadzić do śmierci. Nowe i zużyte baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli pewne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci. Jeśli podejrzewa się, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.

## ⚠ UWAGA

- Położ pilot w miejscu, z którego nie będzie mógł spaść podczas hamowania i innych manewrów. Gdy pilot spadnie i zablokuje się pod pedałami pojazdu podczas jazdy, może to wywołać niebezpieczne sytuacje.
- Nie należy zostawiać baterii w pobliżu ognia lub w bezpośrednim sąsiedztwie światła słonecznego. Może to spowodować pożar, wybuch lub nadmierne ciepło.
- Nie należy ładować, zwierać, łamać, podgrzewać baterii lub umieszczać jej w ogniu. Takie czynności mogą spowodować wyciek elektrolitu z baterii. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu lub zostanie rozlany na ubranie, należy natychmiast spłukać go wodą i skontaktować się z lekarzem.

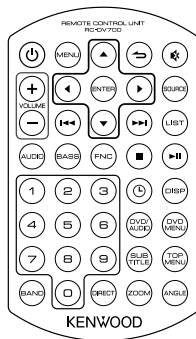
## Sposób instalacji baterii



- Jeśli sprawność pilota spadnie, należy wymienić baterie.

## Funkcje przycisków pilota zdalnego sterowania

- Kierować pilot bezpośrednio na czujnik pilota na panelu czołowym.
- NIE narażać czujnika pilota na działanie jasnego światła (bezpośredniego światła słonecznego lub światła sztucznego).



## ■ Najczęściej używane operacje

	Włączenie/wyłączenie zasilania.
<b>SOURCE</b>	Wybór źródła.
<b>VOLUME</b> +/-	Regulacja głośności.
<b>AUDIO</b>	Wyświetla ekran „Korektor dźwięku”. <b>(str.15)</b>
<b>BASS</b>	Włączenie/wyłączenie wzmacnienia basów.
	Wyłączenie/przywrócenie dźwięku.
<b>DISP</b>	Wyświetlenie informacji na ekranie.
<b>MENU</b>	Wyświetlenie ekranu górnego menu. <b>(str.5)</b>
	Wyświetlenie listy pozycji dla wybranego źródła.
<b>ENTER</b>	Potwierdzenie wyboru.
	Wyjście z menu.

## ■ USB/iPod/iPhone

	• Wybór pliku. (Naciśnięcie) • Przewijanie wstecz/naprzód. (Przytrzymanie)
	Rozpoczęcie/wstrzymanie odtwarzania.
<b>LIST</b>	Wyświetlenie listy pozycji dla wybranego źródła.
<b>FNC</b>	Wyświetlenie menu funkcji dla źródła.

## ■ Radio

<b>BAND</b>	Wybór pasma.
	• Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych. (Naciśnięcie) • Ręczne wyszukiwanie stacji radiowych. (Przytrzymanie)
<b>FNC</b>	Wyświetlenie menu funkcji dla źródła.
<b>1 - 6</b>	Wybór numeru pozycji pamięci.



# Instalacja

## Przed instalacją

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy zapoznać się z poniższymi środkami ostrożności.

### ▲OSTRZEŻENIA

- Jeśli przewód zapłonu (czerwony) i przewód akumulatora (żółty) zostaną podłączone do nadwozia pojazdu (masa), może to spowodować zwarcie prowadzące do pożaru. Przewody te zawsze należy podłączać do źródła zasilania przechodzącego przez skrzynkę z bezpiecznikami.
- Z przewodu zapłonu (czerwony) i przewodu akumulatora (żółty) nie należy usuwać bezpiecznika. Zasilanie musi być podłączone do przewodów poprzez bezpiecznik.

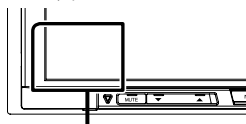
### ▲UWAGA

- Urządzenie należy zainstalować w konsoli pojazdu. Podczas eksploatacji oraz krótko po niej nie należy dotykać elementu metalowego urządzenia. Elementy metalowe takie, jak radiator i obudowa nagrzewają się.

### 🔧 UWAGI





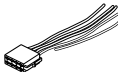
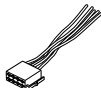


- Montaż i okablowanie niniejszego produktu wymagają kwalifikacji i doświadczenia. Aby zachować jak najwyższe bezpieczeństwo, montaż i okablowanie powinny zostać wykonane przez specjalistę.
- Należy pamiętać, by urządzenie uziemić do ujemnego zasilania o wartości 12 V prądu stałego.
- Urządzenia nie należy instalować w miejscu, gdzie będzie wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub nadmiernego ciepła albo wilgoci. Unikać należy również miejsc, gdzie panuje wysokie zapylenie lub występuje możliwość ochłapania wodą.
- Nie stosować własnych wkrętów. Należy używać wyłącznie załączone wkręty. Jeśli użyte zostaną niewłaściwe wkręty, urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Jeśli zasilanie nie jest WŁĄCZONE (Wyświetla się "Wystąpił błąd w okablowaniu głośników. Proszę sprawdzić połączenia"), przewód głośnika może być zwarty lub dotykać nadwozia pojazdu i funkcja zabezpieczeń może być aktywowana. Dlatego należy sprawdzić kabel głośnika.
- Jeśli zapłon pojazdu nie posiada położenia ACC, przewody zapłonu należy podłączyć do źródła zasilania, które może być włączane i wyłączane za pomocą kluczyka zapłonowego. Jeśli przewód zapłonu zostanie podłączony do źródła zasilania ze stałe doprowadzanym napięciem, jak ma to miejsce w przypadku kabli akumulatora, może to spowodować wyczerpanie akumulatora.
- Jeśli konsola posiada pokrywę, należy pamiętać, by urządzenie tak zainstalować, aby panel przedni nie uderzał w pokrywę podczas jej zamykania i otwierania.
- Jeśli bezpiecznik przepali się, po pierwsze należy sprawdzić, czy kable nie stykają się ze sobą powodując zwarcia, a następnie bezpiecznik wymienić na nowy o takich samych wartościach znamionowych.

- Niepodłączone kable należy zaizolować używając taśmy winylowej lub wykonanej z podobnego materiału. Aby zapobiec zwarciom, nie należy zdejmować zaślepek z niepodłączonych kabli lub zacisków.
- Głośniki należy podłączyć bezpośrednio do odpowiednich zacisków. Urządzenie może zostać uszkodzone lub może nie działać, jeśli przewody  $\ominus$  zostaną podzielone lub uziemione je do jakiegokolwiek metalowej części w samochodzie.
- Jeśli do systemu podłączone są tylko dwa głośniki, złącza należy podłączyć do dwóch przednich zacisków wyjściowych lub do dwóch tylnych zacisków wyjściowych (nie należy łączyć zacisków przednich i tylnych). Na przykład, jeśli podłączane jest łącze  $\oplus$  lewego głośnika do zacisku przedniego wyjścia, nie należy podłączać złącza  $\ominus$  do zacisku tylnego wyjścia.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy światła hamowania, kierunkowskazy, wycieraczki, itp. znajdujące się w pojeździe działają.
- Urządzenie zainstalować w taki sposób, by kąt montażu wynosił 30° lub mniej.
- Podczas instalowania urządzenia w pojeździe na powierzchnię panelu nie należy działać dużą siłą. W przeciwnym razie może to spowodować powstanie skaz, uszkodzeń lub awarii.
- Jeśli w pobliżu anteny Bluetooth znajdują się będą metalowe przedmioty, jakość odbioru może spaść.



Zespół anteny Bluetooth

## ■ Dostarczone wyposażenie do instalacji

①		x1
②		x2
③		x1
④		x1
⑤ <sup>[1]</sup>		x1
⑥ <sup>[1]</sup>		x1
⑦ <sup>[1]</sup>		x6
⑧ <sup>[1]</sup>		x6

<sup>[1]</sup> Tylko obszar sprzedaży w Ameryce Łacińskiej

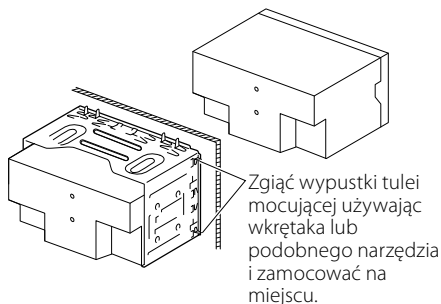
## Instalacja

### ■ Procedura montażu

- 1) Aby zapobiec zwarceniu, kluczyk należy wyjąć z zapłonu i odłączyć zacisk ⊖ od akumulatora.
- 2) Dla każdego z urządzeń wykonać poprawne połączenia kabli wejściowych i wyjściowych.
- 3) Podłączyć kabel wiązki przewodów.
- 4) Złącze B wiązki przewodów podłączyć do złącza głośnika w pojeździe.
- 5) Złącze A wiązki przewodów podłączyć do złącza zasilania zewnętrznego w pojeździe.
- 6) Złącze wiązki przewodów podłączyć do urządzenia.
- 7) Urządzenie zainstalować w pojeździe.
- 8) Ponownie podłączyć ⊖ końcówkę akumulatora.
- 9) Wcisnąć przycisk resetowania.

### Montaż urządzenia

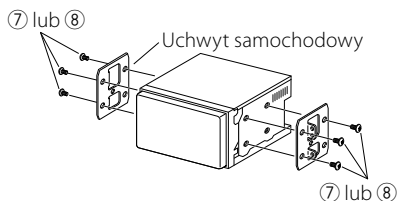
#### ■ Samochody inne niż japońskie



#### 🔧 UWAGI

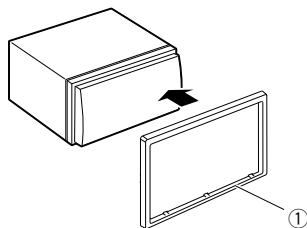
- Upewnić się, czy urządzenie jest pewnie zainstalowane na miejscu. Jeśli jest niestabilne, może to powodować awarie (np. dźwięk może przeskakiwać).

#### ■ Samochody japońskie (tylko obszar sprzedaży Ameryki Łacińskiej)



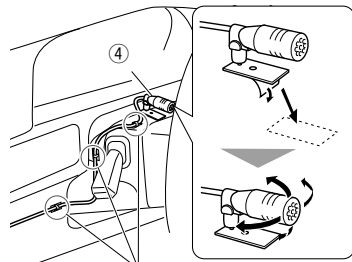
### ■ Ramka mocująca

- 1) Zamontować akcesorium ① na urządzeniu.



### ■ Mikrofon

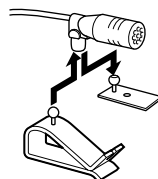
- 1) Sprawdzić położenie instalacji mikrofonu (wyposażenie ④).
- 2) Oczyścić powierzchnię instalacji.
- 3) Zdjąć separator mikrofonu (wyposażenie dodatkowe ④) i przykleić mikrofon w miejscu zaznaczonym poniżej.
- 4) Kabel mikrofonu podłączyć do urządzenia zabezpieczając do w kilku miejscach z użyciem taśmy lub innej wybranej metody.
- 5) Ustawić położenie mikrofonu (wyposażenie dodatkowe ④) zgodnie z pozycją kierowcy.



Kabel zamocować używając taśmy dostępczej w sklepie.

#### 🔧 UWAGI

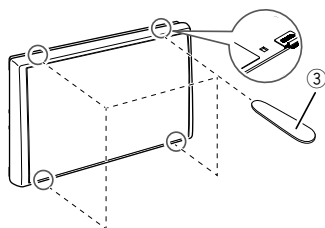
- W razie potrzeby zamienić zaciski.



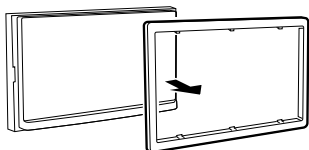
# Instalacja

## Demontaż ramki mocującej

- 1) Przy pomocy narzędzia do wyciągania (wyposażenie dodatkowe ③) podważyć i wysunąć cztery występy (dwa na górnej części, dwa na dolnej części).

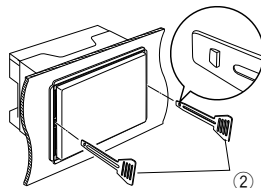


- 2) Wyciągnąć ramkę mocującą naprzód.

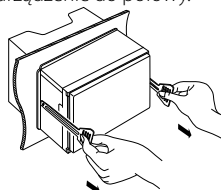


## Demontaż urządzenia

- 1) Zdemontować ramkę mocującą postępując tak, jak w punkcie 1 rozdziału „Demontaż ramki mocującej”.
- 2) Należy wsunąć głęboko dwa narzędzia do wyciągania (wyposażenie dodatkowe ②) w szczeliny po obu stronach tak, jak pokazano na rysunku. (Występ na końcówce narzędzia do wyciągania musi być skierowany przodem do urządzenia).

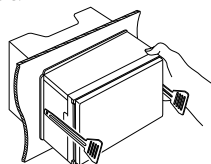


- 3) Wyciągnąć urządzenie do połowy.



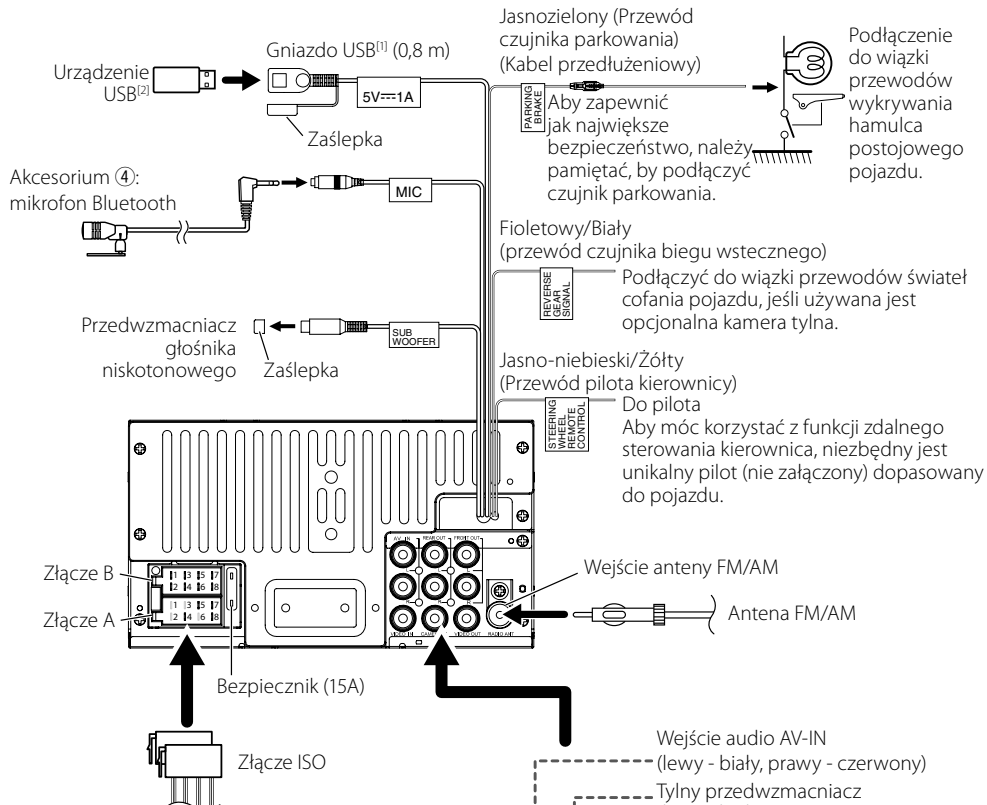
### UWAGI

- Zachować ostrożność, aby uniknąć skaleczenia przez zaczepy na przyrządzie do wyciągania.
- 4) Rękami wysunąć urządzenie do końca, uważając by go nie upuścić.



# Instalacja

## Podłączanie przewodów do gniazd



## Wiązka przewodów - przewodnik po funkcjach złącza

Styk	Kolor i funkcja	
A-4	Żółty	Akumulator
A-5	Niebieskie/Białe	Sterowanie zasilaniem
A-7	Czerwony	Zapłon (ACC)
A-8	Czarny	Połączenie z masą (uziemiennie)
B-1/ B-2	Fioletowy (+) / Fioletowy/ Czarny (-)	Tylny prawy
B-3/ B-4	Szary (+) / Szary/Czarny (-)	Przedni prawy
B-5/ B-6	Biały (+) / Biały/Czarny (-)	Przedni lewy
B-7/ B-8	Zielony (+) / Zielony/Czarny (-)	Tylny lewy

- Impedancja głośnika: 4-8 Ω

### UWAGA

Przed podłączeniem do urządzenia dostępnych w sprzedaży złącza ISO, sprawdzić, czy następujące wymogi są spełnione:

- Dopilnować, aby układ funkcji styków złącza był zgodny z urządzeniem KENWOOD.

<sup>[1]</sup> Maksymalne natężenie zasilania USB:

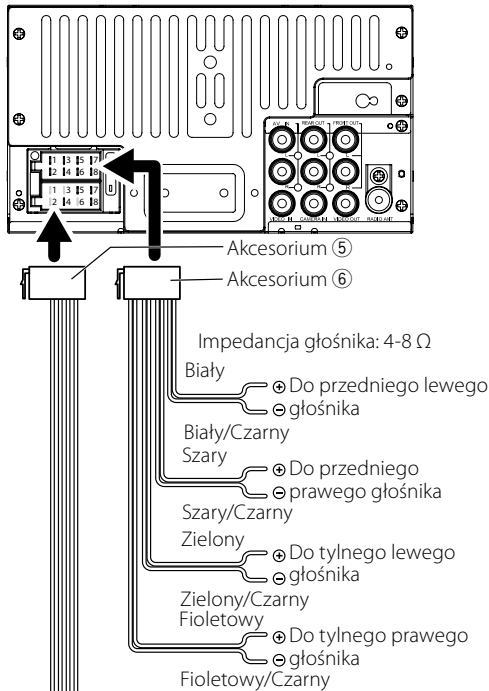
prąd stały 5 V  $\overline{\overline{=}}$  1 A

<sup>[2]</sup> Sprzedawane osobno

- Szczególnie uważać na przewód zasilający.
- Jeśli przewód akumulatora i przewód zapłonu nie są zgodne z wymogami, należy je odpowiednio wymienić.
- Jeśli samochód nie jest wyposażony w przewód zapłonu, użyć dostępnego w sprzedaży interfejsu.

# Instalacja

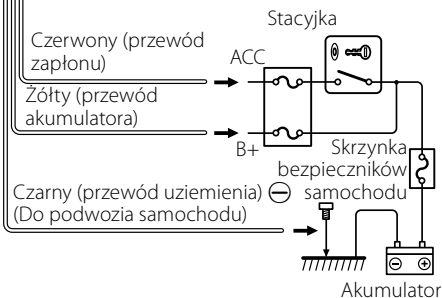
• Tylko obszar sprzedaży w Ameryce Łacińskiej



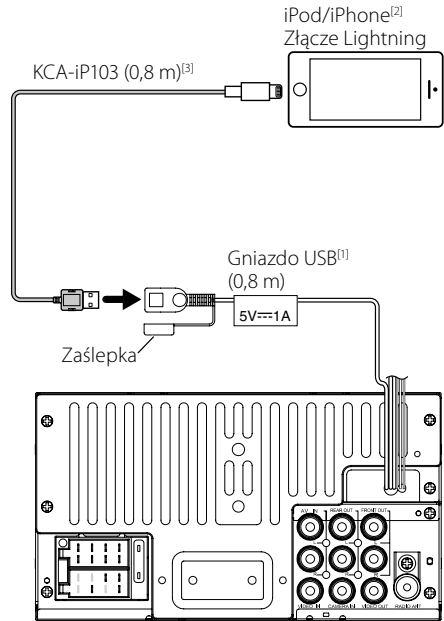
Niebieski/biały (sterowanie zasilania/ sterowanie anteny) \*1

Podłączyć do zacisku sterowania zasilaniem (gdzie używany jest dodatkowy wzmacniacz mocy) lub do zacisku zasilania wzmacniacza anteny warstwkowej lub krótkiej. (Maks. 300 mA, 12 V)

\*1 Jeśli nie wykonano połączeń, kable nie powinny wyjść z pętli.



## ■ Połączenie z iPodem/iPhonem



<sup>[1]</sup> Maksymalne natężenie zasilania urządzeń iPod/iPhone: prąd stały 5 V --- 1 A

<sup>[2]</sup> Sprzedawane osobno

<sup>[3]</sup> Akcesorium opcjonalne

# Informacje o urządzeniu

## Więcej informacji

### Obsługiwane pliki audio

Format dźwięku	Przepływność	Częstotliwość próbkowania
MP3 (.mp3)	16 – 320 kb/s, VBR	16 – 48 kHz
WMA (.wma)	16 – 320 kb/s	16 – 48 kHz
AAC-LC (.m4a)	16 – 320 kb/s	16 – 48 kHz

- To urządzenie może wyświetlać znaczniki typu ID3 Tag w wersji 1.0/1.1/2.2/3/2.4 (dla MP3).
- Maksymalna liczba znaków:
  - Znacznik: 30 znaków

### UWAGI

- Nie można odtwarzać WMA i AAC zabezpieczonych za pomocą.
- Chociaż pliki audio mogą być utworzone przy użyciu powyższych standardów, mogą nie zostać odtworzone zależnie od typu lub stanu nośnika lub urządzenia.

### Obsługiwane pliki wideo

Format wideo	Kodek wideo	Kodek audio
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	MPEG-1	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MPEG-2	MPEG Audio Layer 2
MPEG-4 (.mp4, .avi)	MPEG-4	MP3, AAC-LC (2 k.)

### Obsługiwane pliki zdjęć

- JPEG (.jpg)  
Rozdzielczość od 32 x 32 do 8 192 x 7 680
  - Wyświetlenie pliku może potrwać.
  - Odtwarzanie progresywnych plików JPEG lub bezstratnych plików JPEG jest niemożliwe.
- BMP (.bmp)  
Rozdzielczość od 32 x 32 do 8 192 x 7 680
  - Wyświetlenie pliku może potrwać.

## Rozwiązywanie problemów

Coś, co wydaje się być usterką, nie zawsze jest poważnym problemem. Przed skontaktowaniem się z serwisem proszę sprawdzić poniższe punkty.

- W przypadku obsługi w połączeniu z komponentami zewnętrznymi, proszę również skorzystać z instrukcji dołączonych do adapterów używanych do połączenia (oraz instrukcji dołączonych do komponentów zewnętrznych).

### Ogólne

#### Z głośników nie jest emitowany dźwięk.

- Ustawić głośność na optymalny poziom.
- Sprawdzić przewody i połączenia.

#### Urządzenie zupełnie nie działa.

- Zresetować urządzenie. **(str.2)**

#### Pilot zdalnego sterowania nie działa.

- Wymienić baterię.

### USB

#### „Reading” (Odczyt) nie znika z ekranu.

- Wyłączyć zasilanie i włączyć je ponownie.

#### Podczas odtwarzania utworu dźwięk jest czasami przerywany.

- Utwory nie zostały poprawnie skopiowane na urządzenie USB. Skopiować utwory ponownie i spróbować jeszcze raz.

### iPod/iPhone

#### Z głośników nie jest emitowany dźwięk.

- Odłączyć urządzenie iPod/iPhone, a następnie podłączyć je ponownie.
- Wybrać inne źródło, a następnie ponownie wybrać „iPod”.

#### iPod/iPhone nie włącza się lub nie działa.

- Sprawdzić kabel połączeniowy i jego podłączenie.
- Zaktualizować oprogramowanie sprzętowe.
- Naładować akumulator.
- Zresetować iPod/iPhone.

#### Dźwięk jest zniekształcony.

- Wyłączyć korektor dźwięku w tym urządzeniu lub w urządzeniu iPod/iPhone.

#### Generowany jest silny szum.

- Wyłączyć (usunąć zaznaczenie) „VoiceOver” w urządzeniu iPod/iPhone. Aby uzyskać szczegółowe informacje, odwiedź stronę <<http://www.apple.com>>.

## Informacje o urządzeniu

### Radio

#### **Automatyczne zapisywanie w pamięci AME nie działa.**

- Zapisać stacje w pamięci ręcznie. **(str.10)**

#### **Szумы podczas słuchania radia.**

- Dobrze podłączyć antenę.

### AV-IN (Wejście audio-wideo)

#### **Na ekranie nie ma obrazu.**

- Włączyć komponent wideo, jeśli nie jest włączony.
- Poprawnie podłączyć komponent wideo.

### Bluetooth

#### **Jakość dźwięku z telefonu jest niska.**

- Zmniejszyć odległość między urządzeniem a telefonem komórkowym Bluetooth.
- Przetawić samochód w miejsce zapewniające lepszy odbiór sygnału.

#### **Odtwarzanie dźwięku przerywa lub przeskakuje podczas korzystania z odtwarzacza audio Bluetooth.**

- Zmniejszyć odległość między urządzeniem a odtwarzaczem audio Bluetooth.
- Wyłączyć, a następnie włączyć urządzenie. (Jeśli dźwięk nie został jeszcze przywrócony) podłączyć odtwarzacz ponownie.

#### **Sterowanie podłączonym odtwarzaczem audio jest niemożliwe.**

- Sprawdzić, czy podłączony odtwarzacz audio obsługuje profil AVRCP (ang. Audio/Video Remote Control Profile).

#### **Urządzenie Bluetooth nie wykrywa tego urządzenia.**

- Ponownie wyszukać to urządzenie z urządzenia Bluetooth.

#### **To urządzenie nie daje się sparować z urządzeniem Bluetooth.**

- Wyłączyć, a następnie włączyć urządzenie Bluetooth.
- Odłączyć aktualnie podłączone urządzenie Bluetooth, a następnie zarejestrować nowe urządzenie. **(str.12)**

### Pilot zdalnego sterowania

#### **KNA-RCDV331 (akcesorium opcjonalne) nie pozwala na sterowanie urządzeniem.**

- Przetawić przełącznik trybu pracy pilota na „DVD”.

### Prawa autorskie

- Symbol graficzny i logo Bluetooth są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc., a firma JVC KENWOOD Corporation wykorzystuje je na podstawie licencji. Inne znaki handlowe i nazwy handlowe stanowią własność odpowiednich podmiotów.
- “Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Lightning is a trademark of Apple Inc.
- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD (“MPEG-4 VIDEO”) AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

# Informacje o urządzeniu

## Dane techniczne

### Monitor

#### Rozmiar obrazu

- : szerokość 6,75 cali (przekątna)
- : 151,8 mm (szer.) × 79,7 mm (wys.)

#### System wyświetlania

- : Przezroczysty panel LCD TN

#### Układ wyświetlania

- : aktywna matryca TFT

#### Ilość pikseli

- : 1 152 000 (800H x 480V x RGB)

#### Efektywna ilość pikseli

- : 99,99 %

#### Rozmieszczenie pikseli

- : w pasach RGB

#### Podświetlenie

- : LED

### Moduł złącza USB

#### Standard USB

- : USB 2.0

#### System plików

- : FAT 16/32

#### Maksymalne natężenie prądu zasilania

- : prąd stały 5 V  $\overline{\text{DC}}$  1 A

#### Przetwornik cyfrowo/analogowy

- : 24 bitowy

#### Dekoder dźwięku

- : MP3/WMA/AAC

#### Dekoder wideo

- : MPEG1/MPEG2/MPEG4

### UWAGI

- Chociaż w panelu LCD znajduje się 99,99 % efektywnych pikseli, 0,01 % może nie świecić się lub świecić nieprawidłowo.
- Dane techniczne mogą ulec zmianie bez ostrzeżenia.

### Sekcja Bluetooth

#### Technologia

- : Bluetooth ver. 3.0

#### Częstotliwość

- : 2,402 – 2,480 GHz

#### Moc wyjściowa

- : +4dBm (MAKS.), 0dBm (AVE), Klasa zasilania 2

#### Maksymalny zasięg komunikacji

- : linia wzroku, około 10 m (32,8 stopy)

#### Kodek audio

- SBC

#### Profil (obsługa Multi Profile)

- HFP (V1.6) (Hands Free Profile)
- A2DP (V1.3) (Zaawansowany profil dystrybucji dźwięku)
- AVRCP (V1.5) (Audio/Video Remote Control Profile)
- PBAP (V1.1.1) (Profil dostępu do książki telefonicznej)

### Sekcja DSP

#### Korektor graficzny

- Pasma: 7 pasm
- Częstotliwość (BAND1 - 7)  
: 62,5/160/400/1 k/2,5 k/6,3 k/16 k Hz

#### Gain/ Poziom wzmocnienia

- : ±9 dB

### Sekcja tunera FM

#### Zakres częstotliwości (krokowo)

- : 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

#### Użyteczna czułość

- : 12,2 dBf
- : 1,1  $\mu\text{V}/75 \Omega$   
(Dla obszaru sprzedaży Ameryki Łacińskiej, stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów: 30 dB)  
(Dla obszaru sprzedaży w Europie, stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów: 26 dB)

#### Czułość tłumienia

- : 19,2 dBf
- : 2,5  $\mu\text{V}/75 \Omega$   
(Dla obszaru sprzedaży Ameryki Łacińskiej, stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów: 50 dB)  
(Dla obszaru sprzedaży w Europie, stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów: 46 dB)

#### Charakterystyka częstotliwościowa

- : 30 Hz – 14 kHz

#### Stosunek poziomu sygnału do poziomu szumów (dB)

- : 55 dB (MONO)

#### Selektywność (± 400 kHz)

- : Ponad 80 dB

#### Rozdzielenie kanałów stereo

- : 37 dB (1 kHz)



## Informacje o urządzeniu

### ■ Sekcja tunera AM

Zakres częstotliwości (krokowo)

MW: 531 – 1 611 kHz (9 kHz) (obszar sprzedaży w Europie)

MW: 530 – 1 700 kHz (10 kHz) (obszar sprzedaży Ameryki Łacińskiej)

Użyteczna czułość

MW: 29  $\mu$ V

### ■ Moduł wideo

System kolorów zewnętrznego sygnału wideo

: NTSC/PAL

Poziom zewnętrznego wejścia wideo (RCA)

: 1,0 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$

Maksymalny poziom zewnętrznego wejścia audio (RCA)

: 1,8 V / 10 k $\Omega$

Poziom wejścia wideo (gniazda RCA)

: 1,0 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$

Poziom wyjścia wideo (gniazda RCA)

: 1,0 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$

### ■ Sekcja Audio

Maksymalna moc (przód i tył)

: 50 W  $\times$  4

Moc w pełnym zakresie częstotliwości (przód i tył)

Moc w pełnym zakresie częstotliwości (z poniżej 1% THD)

: 21 W  $\times$  4

Poziom przedwzmacniacza (V)

: 2 V / 10 k $\Omega$

Opór przedwzmacniacza

:  $\leq$  600  $\Omega$

Opór głośników

: 4 – 8  $\Omega$

### ■ Ogólne

Napięcie robocze

: 14,4 V (dozwolony zakres 10,5 – 16 V)

Maksymalny pobór natężenia

: 10 A

Wymiary do instalacji (szer.  $\times$  wys.  $\times$  głęb.)

: 183  $\times$  112  $\times$  159 mm

Zakres temperatury roboczej

: -10  $^{\circ}$ C – +60  $^{\circ}$ C

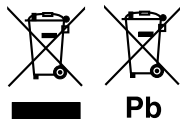
Waga

: 1,4 kg

### ■ Informacja dotycząca usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów (dotyczy krajów UE, które wprowadziły systemy zbiórki selektywnej)

Produktów i baterii oraz akumulatorów oznaczonych tym symbolem (przekreślonego pojemnika na śmieci) nie można wyrzucać jako odpady z gospodarstw domowych.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy oddać do utylizacji w instalacji przystosowanej do przetwarzania takich odpadów oraz produktów ubocznych z ich utylizacji. Aby uzyskać szczegółowe informacje pomocne w lokalizacji najbliższego zakładu recyklingu, skontaktować się z lokalnymi władzami. Prawidłowy recykling i utylizacja odpadów pomagają oszczędzać zasoby i zapobiegają negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i środowisko naturalne. Uwaga: symbol „Pb” poniżej symbolu baterii/akumulatora oznacza, że bateria/akumulator zawiera ołów.





## Dotyczy obszaru sprzedaży w Europie



**Declaracja zgodności odnośnie dyrektywy radiowej 2014/53/UE**

**Declaracja zgodności odnośnie do Dyrektywy RoHS 2011/65/UE**

### Producent:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPONIA

### Przedstawiciel UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holandia

### English

Hereby, JVC KENWOOD declares that the radio equipment DMX100BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

### Français

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que l'équipement radio DMX100BT est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

### Deutsch

Hiermit erkläre JVC KENWOOD, dass das Funkgerät DMX100BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

### Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat de radioapparatuur DMX100BT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

### Italiano

Con la presente, JVC KENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX100BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

### Español

Por la presente, JVC KENWOOD declara que el equipo de radio DMX100BT cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

### Português

Deste modo, a JVC KENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX100BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

### Polska

Niniejszym, JVC KENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX100BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

### Česky

Společnost JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX100BT splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

### Magyar

JVC KENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX100BT rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

### Hrvatski

JVC KENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX100BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

### Svenska

Härmed försäkras JVC KENWOOD att radioutrustningen DMX100BT är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

### Suomi

JVC KENWOOD julistaa täten, että radiolaitte DMX100BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

### Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX100BT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

### Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX100BT vyhovuje smernici 2014/53/EU. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

### Dansk

Herved erklærer JVC KENWOOD, at radioudstyret DMX100BT er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

### Norsk

JVC KENWOOD erklærer herved at radioustyret DMX100BT er i samsvar med Direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

### Ελληνικά

Με το παρόν, η JVC KENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX100BT συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμορφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

### Eesti

Käesolevaga JVC KENWOOD kinnitab, et DMX100BT raadiovarustus on vastavusdirektiivi 2014/53/EL. EL-i vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

### Latviešu

JVC KENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra DMX100BT atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

### Lietuviškai

Šiuo JVC KENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX100BT atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetinio adresu:

### Malti

B'dan, JVC KENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju DMX100BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizzj intranet li qeg:

### Українська

Таким чином, компанія JVC KENWOOD заявляє, що радіобладнання DMX100BT відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

### Türkçe

Burada, JVC KENWOOD DMX100BT radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

### Русский

JVC KENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование DMX100BT соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

### Limba română

Prin prezenta, JVC KENWOOD declară că echipamentul radio DMX100BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

### Български език

С настоящото JVC KENWOOD декларира, че радиооборудването на DMX100BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

**Adres URL: <http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>**

---

**KENWOOD**